







Instruccions d'instal·lació

Placa de gas en versió encastada
Control lliscant múltiple GAS411/421/641/951



1222975-02

26/7/2023

-  **La instal·lació només la pot dur a terme personal qualificat. Tots els passos del procés s'han de dur a terme completament i s'han de verificar per ordre.**
-  **Abans de connectar l'aparell, comproveu que la configuració de la connexió local (tipus de gas i pressió del gas) i la configuració de l'aparell coincideixen.**
-  **La configuració d'aquest aparell està indicada a un rètol informatiu (o a la placa de característiques).**
-  **Aquest aparell no està connectat a un sistema de descàrrega de productes de combustió. Heu d'instal·lar-lo i connectar-lo d'acord amb les condicions d'instal·lació aplicables. S'ha de prestar una atenció especial als requisits de ventilació pertinents.**
-  **Quan s'instal·li en material combustible, és obligatori complir les directrius i les normes sobre instal·lacions de baixa tensió i protecció contra incendis.**
-  **Totes les proves d'estanquitat s'han de fer amb una solució sabonosa. No utilitzeu mai una flama oberta per comprovar les fuites!**

Abast

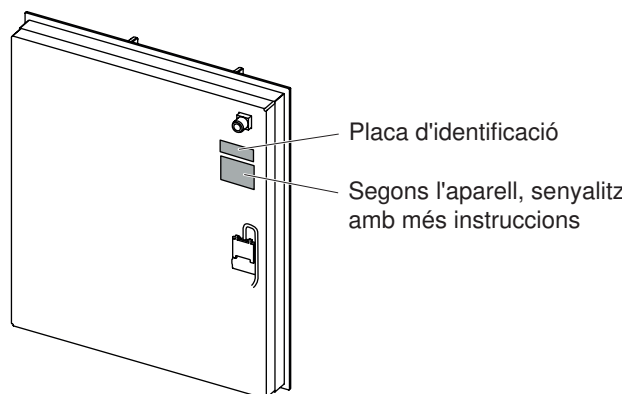
Aquestes instruccions d'instal·lació s'apliquen als següents models:

Número de model	Tipus	Classe d'aparell
31063	GAS411GSAZ	Classe 3 DIN EN 30-1-1
31064	GAS421GSAZ	
31071	GAS641GSAZ	
31072	GAS951GSAZ	

Notes generals

Placa d'identificació

La placa de característiques i altres etiquetes amb els tipus de gas permesos i les instruccions de seguretat es troben a la part inferior de la placa de cocció.



- ▶ Fixeu la segona placa de característiques adjunta en una posició accessible darrere de la part davantera de l'aparell encastat a la part inferior.

Cura i manteniment

- ▶ Observeu les instruccions de cura i neteja que figuren al manual d'instruccions.
- ▶ Observeu les instruccions de manteniment que figuren al manual d'instruccions.

Instruccions d'instal·lació

Placa de gas en versió encastada
Control lliscant múltiple GAS411/421/641/951



1222975-02

26/7/2023

Accessoris d'instal·lació inclosos

Per a totes les variants d'instal·lació:

Nom	Núm. d'article
4 corretges de subjecció	H61561
Junta d'estanquitat de la connexió de gas 18 x 13 x 1,5 mm	H64006

Instal·lació encastada:

Nom	Núm. d'article
Instruccions de la massilla	1226889
Joc de cintes de segellat	H63283
Joc de la placa de suport	H60330

Accessoris

Instal·lació en superfície:

Nom	Núm. d'article
Barra separadora d'acer inoxidable per a la combinació en superfície de diverses plaques de coccí	1014361
Barra separadora negra per a la combinació en superfície de diverses plaques de coccí	1019199

Instal·lació encastada:

Nom	Núm. d'article
Joc d'ancoratges d'acer, mida: 40	H63771
Joc d'ancoratges d'acer, mida: 60	H63772
Joc d'ancoratges d'acer, mida: 90	H63775

Nom	Núm. d'article
Adhesiu ràpid per a la instal·lació dels ancoratges d'acer 50 ml	B11657
Broquet mesclador recte	B11656
Alcohol isopropílic TREMCLEAN 1000 ml	1056609
Silicona negra FA880 310 ml	B11555
Silicona gris antracita FA880 310 ml	B11556
Silicona blanca FA880 310 ml	1031313
Silicona gris pedra FA880 310 ml	1031314
Agent allisador de marbre AA320 1000 ml	B11557
Fugenboy	B75158
Joc de barres separadores per a la combinació encastada de diverses plaques de coccí (conté dues barres divisores)	H63789

Connexió de gas

Nom	Núm. d'article
Junta d'estanquitat de la connexió de gas 18x13x5 mm, per rosques llargues.	1030096
Peça de connexió	1018122



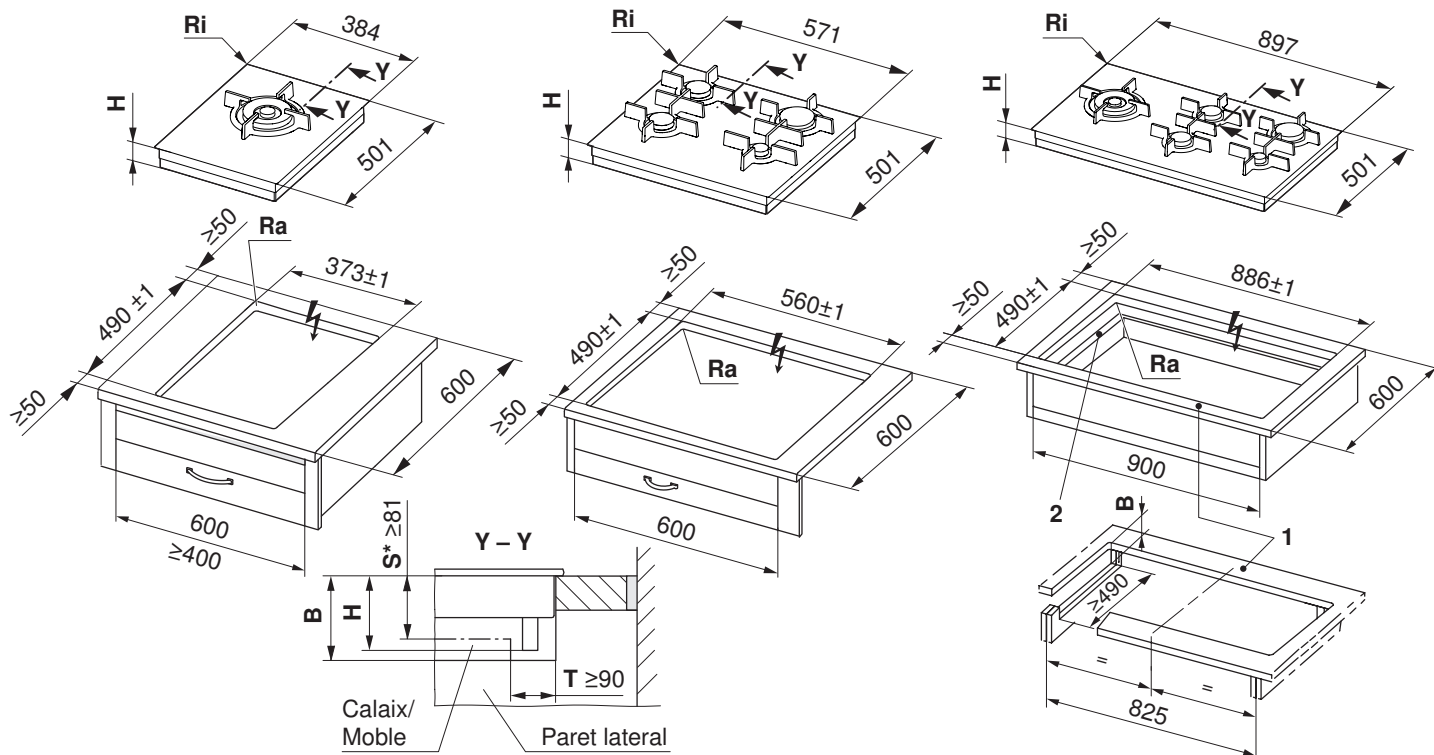
Instal·lació en superfície

La imatge de la placa de cocció a instal·lar pot diferir de la placa il·lustrada!

GAS411GSAZ, GAS421GSAZ

GAS641GSAZ

GAS951GSAZ



* Cal respectar l'espai lliure!

Tipus	B	H	Radi angular Ra/Ri
GAS411GSAZ, GAS421GSAZ, GAS641GSAZ, GAS951GSAZ	≥95 mm	94 mm	0-5/2 mm

B Espai lliure necessari per a la substitució

H Dimensió des de la part superior del taulell de cuina fins a la part inferior del connector de gas

Ri Radis angulars de la placa base de l'aparell **Ra** Radis angulars seccionats a l'exterior

S Distància mínima entre la part superior del taulell i qualsevol calaix

T Distància mínima entre la part posterior de la retallada i qualsevol calaix

1 Les barres davanteres i posteriors estan molt probablement reforçades a la part inferior. L'amplada de la barra determina el fabricant del revestiment de pedra. En funció de les característiques de la pedra, l'amplada mínima de la barra pot variar.

2 És necessari fer retallades a les parets laterals esquerra/dreta per als nínxols de 900 mm d'amplada per als treballs de manteniment per als quals s'ha de retirar la subestructura de l'aparell per la part inferior.

Instal·lació



No feu malbé el cordó de segellat.

El cordó de segellat ha de reposar sobre el taulell en tot el perímetre.

▶ Dueu a terme amb precisió la secció de la instal·lació.

▶ Col·loqueu amb cura l'aparell a la secció i premeu-lo fermament contra el taulell.

▶ Fixeu les quatre corretges de subjecció al llarg de la circumferència de l'aparell en els orificis previstos i subjecteu l'aparell contra el taulell.

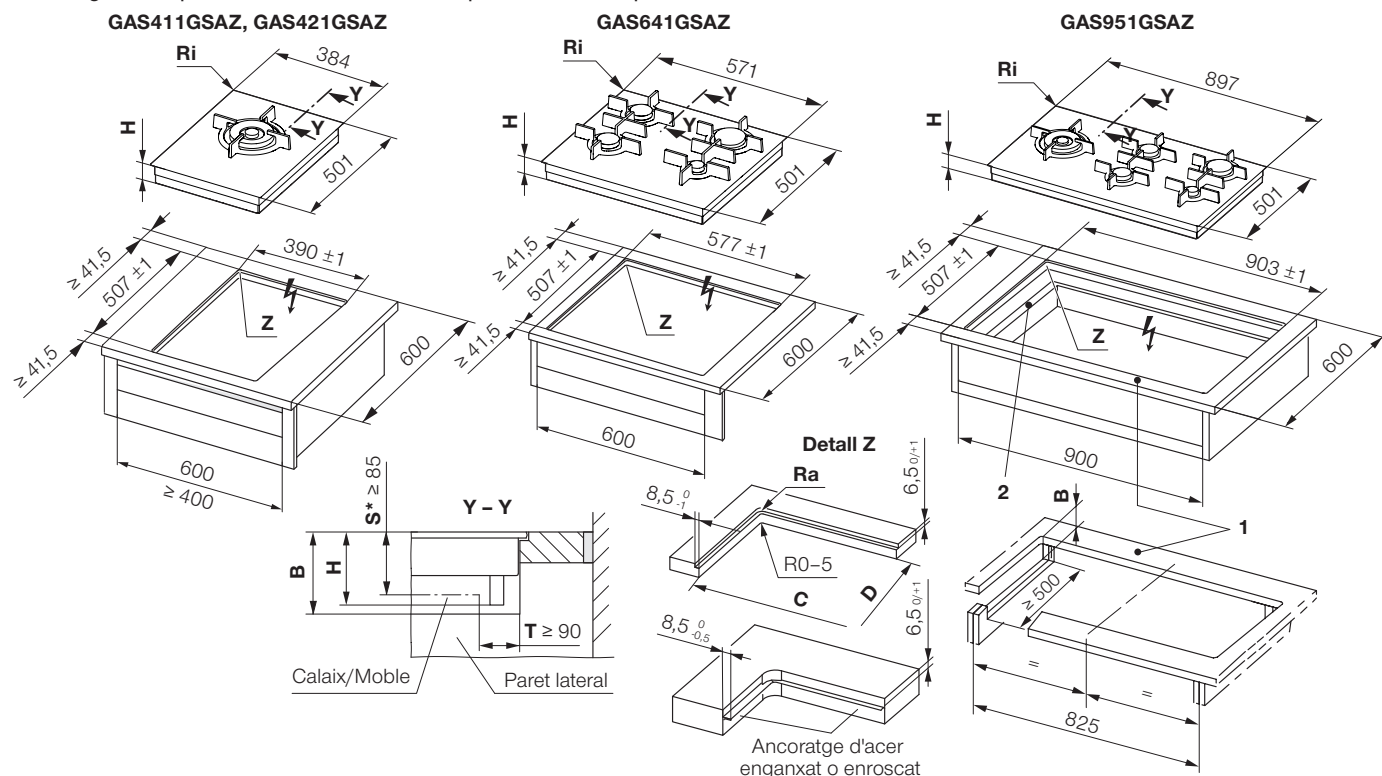
Instal·lació combinada

La instal·lació combinada en superfície es descriu al document 1231426. Per a això cal fer servir la barra separadora 1014361 o 1019199.



Instal·lació encastada

La imatge de la placa de cocció a instal·lar pot diferir de la placa il·lustrada!



* Cal respectar l'espai lliure!

Tipus	B	H	Radi angular Ra/Ri	C/D
GAS411GSAZ, GAS421GSAZ	≥175 mm	98 mm	5/2 mm	373/490 mm
GAS641GSAZ				560/490 mm
GAS951GSAZ				886/490 mm

B Espai lliure necessari per a la substitució

H Dimensió des de la part superior del taulell de cuina fins a la part inferior del connector de gas

Ri Radis angulars de la placa base de l'aparell **Ra** Radis angulars seccionats a l'exterior

S Distància mínima entre la part superior del taulell i qualsevol calaix

T Distància mínima entre la part posterior de la retallada i qualsevol calaix

1 Les barres davanteres i posteriors estan molt probablement reforçades a la part inferior. L'amplada de la barra determina el fabricant del revestiment de pedra. En funció de les característiques de la pedra, l'amplada mínima de la barra pot variar.

2 És necessari fer retallades a les parets laterals esquerra/dreta per als nínxols de 900 mm d'amplada per als treballs de manteniment per als quals s'ha de retirar la subestructura de l'aparell per la part inferior.

Instal·lació

► Dueu a terme amb precisió la secció de la instal·lació.

– La superfície de suport pot ser fresada, creada mitjançant la instal·lació de llistons de fusta/pedra o amb el joc d'ancoratges d'acer (vegeu els accessoris).



L'accés a l'aparell des de la part de sota ha d'estar garantit a tota la zona retallada. La subestructura de l'aparell es pot desmuntar per la part inferior per fer-ne el manteniment.

► Prepareu la retallada i l'aparell (segons les instruccions de cimentació adjuntes) i alineu l'aparell a la retallada.

► Fixeu les quatre corretges de subjecció al llarg de la circumferència de l'aparell en els orificis previstos i subjecteu l'aparell contra el taulell.

► Poseu la massilla amb compte a l'aparell i deixeu que les juntes de silicona s'assequin durant almenys 24 hores.

► Realitzeu la connexió a la xarxa elèctrica abans d'inserir l'aparell si és possible.



Instal·lació combinada

La instal·lació de la combinació encastada es descriu al document 1231433. Per a fer-ho necessitareu el joc de barres separadores H63789.

Connexió elèctrica

! Les connexions elèctriques les ha d'instal·lar personal qualificat i ho ha de fer competent d'acord amb les directrius i les normes per a instal·lacions de baixa tensió i d'acord amb la normativa de la companyia elèctrica local.

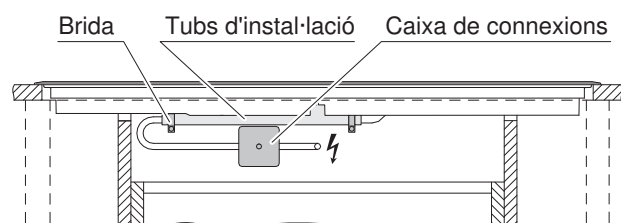
Els aparells endollables només es poden connectar a una presa de corrent amb presa de terra correctament instal·lada. A la instal·lació de la casa hi ha d'haver un dispositiu de desconnexió de la xarxa elèctrica de tots els pols amb una obertura de contacte de 3 mm. Els interruptors, endolls, disjuntors automàtics i fusibles que siguin accessibles després de la instal·lació de l'aparell i que commuten tots els conductors dels pols es consideren desconectadors permesos. Una connexió a terra adequada i uns conductors neutres i de protecció separats garanteixen que hi hagi un funcionament segur i sense problemes. Després de la instal·lació, les parts actives i les línies aïllades operacionalment no s'han de poder tocar. Comproveu les instal·lacions antigues.

- Consulteu la placa de característiques per obtenir informació sobre la tensió de xarxa necessària, el tipus de corrent i la protecció per fusible.

El cable de connexió pot ser d'una clavilla o tres fils.

Els aparells llestos per endollar s'han de connectar a través d'una presa de corrent de fàcil accés.

Els aparells amb fils de Litz les ha de connectar un electricista qualificat a través d'una caixa de connexions d'acord amb la normativa local.



L'endoll no ha d'estar tallat.

Missatge d'error U400



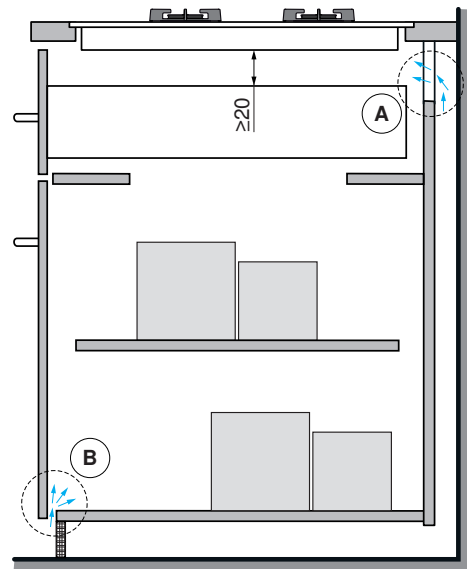
**Connexió incorrecta:
S'ha connectat un conductor neutre al born neutre o la tensió és massa alta.**

- Desconnecteu l'aparell de la xarxa ràpidament!

Ventilació

Per garantir una ventilació mínima, cal assegurar un espai de ≥ 20 mm d'alçada sota l'aparell.

- A** La paret del darrere del moble baix ha d'estar oberta a la zona de la retallada del taulell per garantir la circulació contínua de l'aire a través de les ranures de ventilació. L'aire ha d'entrar des de l'exterior de l'aparell i circular lliurement per l'interior des de l'aparell fins a la placa de cocció. El sòcol inferior no s'ha de tancar hermèticament. Això es pot aconseguir deixant una fina separació a la rematada del sòcol o utilitzant una reixeta de ventilació.
- B** Alternativament, la circulació d'aire a l'interior del moble es pot garantir mitjançant un subministrament d'aire fresc ocult. Perquè entri aire fred suficient, cal garantir una circulació contínua d'aire fresc cap a l'exterior del moble. L'aire ha d'entrar des de l'exterior de l'aparell i circular lliurement per l'interior des de l'aparell fins a la placa de cocció. Per tant, el calaix doble inferior no ha de tancar hermèticament el moble.



Instruccions d'instal·lació

Placa de gas en versió encastada

Control lliscant múltiple GAS411/421/641/951

1222975-02

26/7/2023

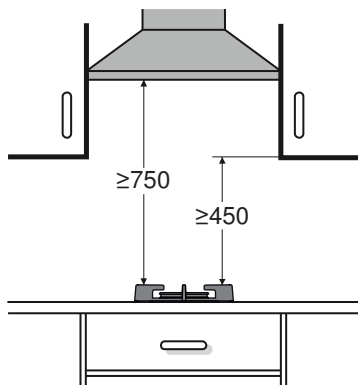


Distàncies mínimes i situacions d'instal·lació



La distància de la retallada de l'aparell a la paret posterior ha de ser de ≥ 50 mm i les parets laterals de ≥ 200 mm. Les parts com les parets laterals i les tires de reforç que sobresurten a l'espai d'instal·lació per sota de la zona de cocció han de ser de material resistent al foc.

La distància entre la part inferior de la safata de l'aparell i les peces de mobiliari fet de material combustible situades a la part inferior ha de ser de ≥ 20 mm.



Si s'instal·la una campana extractora sobre el taulell de gas, cal respectar la distància mínima especificada per a la campana extractora utilitzada.

A més, cal respectar les distàncies mínimes indicades si s'especifica un valor inferior per a la campana extractora.

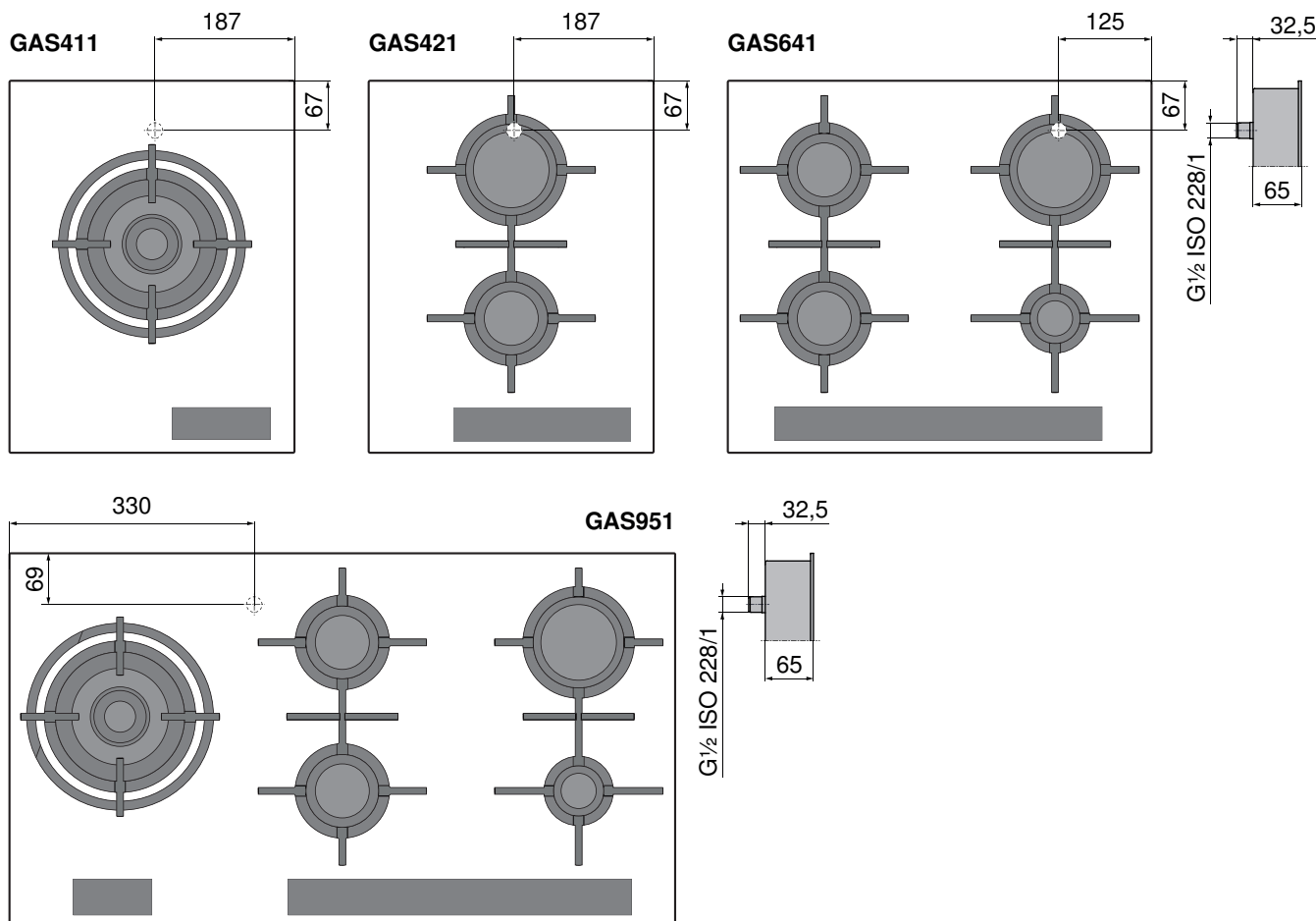
- El taulell ha de ser pla per garantir que hi hagi l'estanquitat necessària perquè no hi entrin líquids.
- Per garantir una bona ventilació, cal que hi hagi almenys 20 mm d'espai sota l'aparell.

► A partir d'una alçada de funcionament de les plaques superior a 2000 m. s. n. m., cal tenir en compte que hi haurà una reducció de potència. Cal esperar que es produeixi una reducció del rendiment.

Connexió de gas



La connexió de gas i el canvi a un altre tipus de gas només poden ser efectuats per un instal·lador autoritzat.



Instruccions d'instal·lació

Placa de gas en versió encastada
Control lliscant múltiple GAS411/421/641/951



1222975-02

26/7/2023

- ▶ La connexió de gas s'ha de disposar de manera que la clau de pas i el punt de connexió siguin accessibles fins i tot quan estigui instal·lat.
- ▶ La connexió de gas s'ha de disposar de manera que no es pugui escalfar de manera perjudicial pel funcionament. En particular, les mànegues de gas i els accessoris de connexió dels aparells no han d'estar exposats a gasos d'escapament calents (per exemple d'un forn).
- ▶ Cal assegurar que la mànega de gas i la connexió a la xarxa no entrin en contacte amb cap part calenta de l'aparell, ja que en cas contrari poden produir-se danys per temperatura a la mànega de gas i a la línia de connexió a la xarxa.
- ▶ La línia de connexió flexible (d'una longitud màxima d'1,5 m) s'ha de fixar de manera que no pugui entrar en contacte amb les parts mòbils dels elements de la cuina (per exemple, un calaix) i que hi pugui circular lliurement.

Rosca mètrica de ½ polzada

La connexió de gas del costat de l'aparell té una rosca exterior de ½ polzada d'acord amb la norma ISO 228/1. Si la instal·lació de gas del costat de l'habitatge ja disposa de la contrapartida corresponent, l'aparell de gas s'hi pot connectar directament.

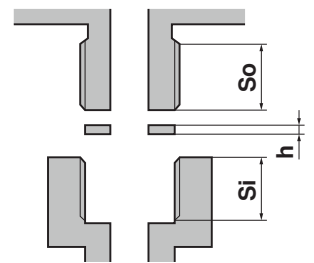


Assegureu-vos d'inserir l'anell de segellat per a la junta davantera!

Longitud de rosca

La longitud de la rosca de la connexió de gas al costat de l'aparell (rosca exterior) **So** és de 12 mm. Si la longitud de la rosca a la contrapeça del costat de la casa (rosca interior) **Si** és superior a 13 mm, ja no es garanteix l'estanquitat del costat de la cara amb l'anell d'estanquitat verd H64006 d'1,5 mm d'alçada subministrat.

En aquest cas, feu servir l'anell d'estanquitat groc 1030096 amb una alçada **h** de 5 mm, que permet una connexió estanca fins a una longitud de rosca del costat de la casa de 16,5 mm.



Rosca cònica de ½ polzada

Si la connexió de gas té rosca cònica, la peça de transició amb junta d'estanquitat s'ha d'enroscar primer a l'aparell. La peça de transició té una rosca exterior cònica R de ½ polzada segons ISO 7/11. La unió roscada cònica se segella a través de la rosca, per la qual cosa aquesta s'ha de segellar amb cinta de cànem o tefló.



Després de la connexió del gas, és obligatori que un instal·lador de gas registrat faci una prova d'estanquitat i funcionament.

Canvis al menú de servei

Els canvis al menú de servei només són possibles durant 1 minut després d'aplicar la tensió de xarxa. Si l'aparell ja ha estat connectat durant més temps, desconnecteu l'alimentació durant uns 10 segons.

- ▶ Amb la placa de cocció apagada, mantingueu premuts els botons **7** i **||** a la vegada durant 4 segons.
 - Sona un senyal acústic.
- ▶ Mantingueu premuts els dos controls lliscants **0 · · 9** situats a l'esquerra del botó **U** simultàniament durant 4 segons.
 - Sona un senyal acústic.



Amb l'aparell GAS411, només cal prémer el control lliscant 0 · · 9 individualment.

- ▶ Premeu el botó **7** per seleccionar el següent ajustament d'usuari superior i el botó **||** per seleccionar el següent ajustament d'usuari inferior.
 - La pantalla del temporitzador mostra l'opció actual del menú de servei.



El valor actual de l'opció de menú corresponent apareix sobre el primer control lliscant actiu a l'esquerra del botó . Per canviar els paràmetres, utilitzeu el control lliscant actiu a l'esquerra del botó . La meitat esquerra del control lliscant actua com una tecla menys i la meitat dreta com una tecla més.

Element del menú	Funció	Instal·lació bàsica (per defecte)	Configuració	Descripció
CF6	Ajustar el tipus de gas	0	0	G20, 20 mbar
			4	G30/31, 28–30/37 mbar
			5	G30/31, 50 mbar
			A	G20, 13 mbar
			b	G25/25,3, 25 mbar
			C	G20, 25 mbar
UEr	Número de versió del programari del Touch Control			La versió actual del programari es mostra U-x-x-x.
URr	Número de variant del programari del Touch Control			Es mostra la variant de programari actual : P-x-x-x.
888	Text en pantalla			S'il·luminen totes les pantalles.
-0-	Mode de demostració	0	0	El mode de demostració està desactivat.
			!	El mode de demostració està activat.

► Desar els paràmetres: Mantingueu premut els botons i a la vegada durant 2 segons.

- Sona un senyal acústic.
- El mode de «Menú de servei» finalitza.

Sortir del mode de configuració de l'usuari abans d'hora

► Premeu el botó .

- Els paràmetres de configuració modificats no es desen.
- El mode de «Menú de servei» finalitza.

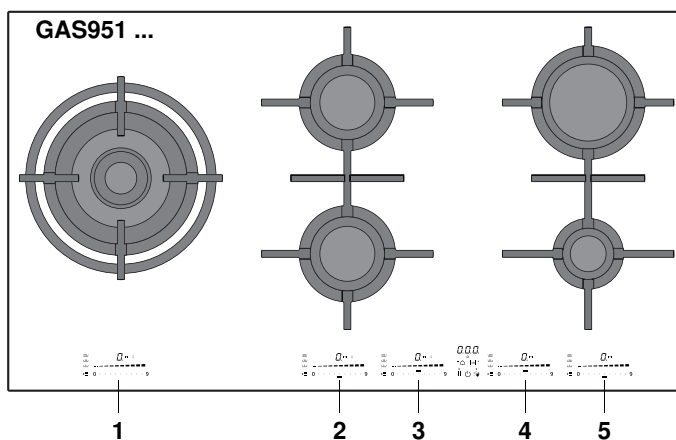
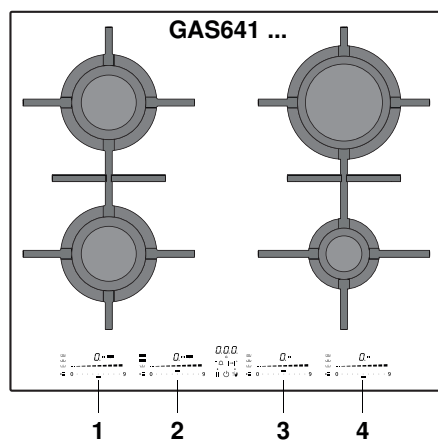
Error Er 47

► Només s'aplica als dos tipus enumerats a la taula.



Si apareix l'error Er 47 a la pantalla, la comunicació del control lliscant no és correcta.

Definiu els paràmetres correctes a l'opció de menú **CF6** com a la taula següent.



Tipus	Control lliscant 1	Control lliscant 2	Control lliscant 3	Control lliscant 4	Control lliscant 5
GAS641 ...	Configuració del gas	-	0	-	-
GAS951 ...	!	Configuració del gas	-	0	-

Instruccions d'instal·lació

Placa de gas en versió encastada

Control lliscant múltiple GAS411/421/641/951



1222975-02

26/7/2023

Canviar a un altre tipus de gas

L'aparell està preajustat per a un determinat tipus de gas, que també s'indica a la placa de característiques. L'aparell es pot canviar a un altre tipus de gas utilitzant els jocs de filtres subministrats (o altres jocs de filtres disponibles com a accessoris). Per això, cal canviar els injectors del cremador i seleccionar el tipus de gas corresponent a través del menú de servei.

Tipus	Preajust de gas	Joc de filtres inclòs	Jocs de filtres disponibles addicionalment per a combinacions de tipus de gas i pressió de connexió específiques de cada país			
			Gas líquid G30, 50 mbar	Gas natural L/K (G25/G25.3), 25 mbar	Gas natural G20, 13 mbar	Gas natural G20, 25 mbar
GAS411GSAZ	Gas natural H, E (G20), 20 mbar	Gas líquid butà/propà (G30/31), 28-30/37 mbar	Joc de broquets 1015471	Joc de broquets 1015472	Joc de broquets 1015474	Joc de broquets 1015473
GAS421GSAZ						
GAS641GSAZ						
GAS951GSAZ						

Per evitar confusions, tots els filtres estan marcats amb números.

Abans de substituir els filtres, desconnecteu l'aparell del corrent elèctric i del subministrament de gas.

Substitució dels injectors

- ▶ Traieu el suport per a olles i el fogó.
- ▶ Si la placa de cocció conté un fogó wok, traieu també la tapa del filtre.
- ▶ Traieu els injectors centrals (clau de 7 mm).
- ▶ Traieu els filtres injectors horitzontals del fogó wok amb una clau fixa.
- ▶ Enrosqueu els injectors nous fins al topall segons la taula.
- ▶ Si la placa de cocció conté un fogó wok, torneu a col·locar la tapa del filtre.
- ▶ Torneu a col·locar el fogó i el suport de l'olla.
- ▶ Torneu a connectar l'aparell al subministrament elèctric i de gas.

Modificació de la característica del gas

- ▶ Accediu al menú de servei (vegeu el capítol anterior).
- ▶ Seleccioneu la característica de gas desitjada al punt **CFE** i deseueu-la.

Els següents tipus de gas estan disponibles per a l'aparell:

Tipus de gas	Gas de prova	Pressió de connexió	Configuració al menú CFE	Broquets injectors (Ø en centèsimes de mm)				
				Fogó econòmic	Fogó normal	Fogó fort	Fogó wok	
							Interior	Exterior
Gas natural H/E	G20	20 mbar	0	78	97	125	71	2 × 125
Gas líquid butà/propà	G30/31	28-30/37 mbar	4	50	66	85	46	2 × 80
Gas líquid butà/propà	G30/31	50 mbar	5	46	60	78	40	2 × 72
Gas natural RU	G20	13 mbar	A	85	107	149	80	2 × 145
Gas natural LL	G25	20 mbar	0	78	97	125	71	2 × 125
Gas natural L/K	G25/G25.3	25 mbar	b	78	100	130	71	2 × 134
Gas natural H/E	G20	25 mbar	C	73	92	119	62	2 × 122

Enganxat a la placa de gas

Després de canviar a un altre tipus de gas, haureu d'enganxar l'adhesiu inclòs en el joc de filtres al lloc corresponent de la placa de característiques.



Abans de la posada en marxa, cal comprovar l'estanquitat de l'aparell.

Instruccions d'instal·lació

Placa de gas en versió encastada

Control lliscant múltiple GAS411/421/641/951



1222975-02

26/7/2023

Especificacions tècniques

GAS411GSAZ			Càrrega tèrmica nominal	
Tipus de gas	Gas de prova	Pressió de connexió	Wok	Total
Gas natural H/E	G20	20 mbar	6 kW	6 kW
Gas natural H/E	G20	25 mbar		
Gas natural RU	G20	13 mbar		
Gas natural L/K	G25/G25.3	25 mbar		
Gas natural LL	G25	20 mbar	5,2 kW	5,2 kW
Gas líquid butà/propà	G30/G31	28–30/37 mbar	6 kW/ 438 g/h	6 kW/ 438 g/h
Gas líquid butà/propà	G30/G31	50 mbar		

GAS421GSAZ			Càrrega tèrmica nominal		
Tipus de gas	Gas de prova	Pressió de connexió	Fogó normal	Fogó fort	Total
Gas natural H/E	G20	20 mbar	1,75 kW	3 kW	4,75 kW
Gas natural H/E	G20	25 mbar			
Gas natural RU	G20	13 mbar			
Gas natural L/K	G25/G25.3	25 mbar			
Gas natural LL	G25	20 mbar	1,5 kW	2,6 kW	4,1 kW
Gas líquid butà/propà	G30/G31	28–30/37 mbar	1,75 kW	3 kW	4,75 kW/ 347 g/h
Gas líquid butà/propà	G30/G31	50 mbar			

GAS641GSAZ			Càrrega tèrmica nominal			
Tipus de gas	Gas de prova	Pressió de connexió	Fogó econòmic	Fogó normal	Fogó fort	Total
Gas natural H/E	G20	20 mbar	1 kW	1,75 kW	3 kW	7,5 kW
Gas natural H/E	G20	25 mbar				
Gas natural RU	G20	13 mbar				
Gas natural L/K	G25/G25.3	25 mbar				
Gas natural LL	G25	20 mbar	0,9 kW	1,5 kW	2,6 kW	6,5 kW
Gas líquid butà/propà	G30/G31	28–30/37 mbar	1 kW	1,75 kW	3 kW	7,5 kW/ 548 g/h
Gas líquid butà/propà	G30/G31	50 mbar				

GAS951GSAZ			Càrrega tèrmica nominal				
Tipus de gas	Gas de prova	Pressió de connexió	Fogó econòmic	Fogó normal	Fogó fort	Wok	Total
Gas natural H/E	G20	20 mbar	1 kW	1,75 kW	3 kW	6 kW	13,5 kW
Gas natural H/E	G20	25 mbar					
Gas natural RU	G20	13 mbar					
Gas natural L/K	G25/G25.3	25 mbar					
Gas natural LL	G25	20 mbar	0,9 kW	1,5 kW	2,6 kW	5,2 kW	11,7 kW
Gas líquid butà/propà	G30/G31	28–30/37 mbar	1 kW	1,75 kW	3 kW	6 kW/ 986 g/h	13,5 kW/ 986 g/h
Gas líquid butà/propà	G30/G31	50 mbar					